

Safety Instructions / Instrucciones de seguridad / Instructions de sécurité

English
For your safety, read the attached documents carefully to use this product correctly. After you have read all instructions, keep this manual handy for future reference and to make your concerns clear. Items below indicate safety precautions to protect users, their surroundings and their property from possible injury or damage. Precautionary notations are categorized as follows according to personal injury and damage to the equipment if the instructions are ignored or the equipment is misused.
DANGER This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in serious or fatal personal injury. Take extra caution in performing procedures with DANGER headings.
WARNING This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in serious personal injury or even death due to incorrect handling.
CAUTION This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or physical damage due to incorrect handling.

	DANGER This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in serious or fatal personal injury. Take extra caution in performing procedures with DANGER headings.
	WARNING This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in serious personal injury or even death due to incorrect handling.
	CAUTION This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or physical damage due to incorrect handling.

The following describes the meaning of each symbol used in the precautions.	
	This indicates an important reminder.
	This indicates a prohibited item.
	This indicates a mandatory procedure.

DANGER When handling batteries	
	If liquid leaking from an alkaline battery gets into your eyes, do not rub your eyes but immediately wash them well with clean water and contact a doctor. Otherwise, it may cause blindness.

WARNING When using the AC adapter and power cable	
	The cords included with this product contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. <i>Wash hands after handling.</i> (This notice is provided in accordance with Proposition 65 in Cal. Health & Safety Code §25249.5 and following.)
	Do not use any AC adapter or power cable other than the dedicated AC adapter and power cable. Do not use the AC adapter with other than the specified alkaline batteries. Otherwise, damage, overheating, fire or electric shock may occur.
	Take the following precautions when handling the AC adapter and power cable. - Make sure to avoid octopus wiring. - Make sure the plug is not dusty before inserting it into an outlet. - Insert the plug firmly into the outlet. - Do not hold the plug with wet hands. - Do not pull the power cable when disconnecting the plug. Be sure to hold the plug when disconnecting it. - Do not make any modification to the AC adapter or power cable. - Do not apply strong shocks to or put a heavy object on the AC adapter or power cable. - Do not bend or twist the AC adapter or power cable forcibly. - Do not place the AC adapter or power cable near a heater. - Do not use any damaged AC adapter or power cable. - Do not touch the plug during thunderstorms. - Do not unplug the AC adapter while the product is in operation. - Do not use the AC adapter in a small, confined space, or cover it with a cloth.

When handling batteries	
	Keep batteries out of reach of children. They are extremely dangerous if swallowed. Contact a doctor immediately if swallowed.

When using this product	
	Do not apply any strong force or shocks to the product such as standing on, dropping or hitting it. Otherwise, the product may be broken, which may result in fire or electric shock. If it is damaged, turn off the power immediately, unplug the AC adapter and remove the batteries, and then contact the K-Sun customer support center. Continuous use may result in fire or electric shock.
	Take care not to spill any beverage such as tea, coffee or juice onto the product, or to spray aerosol insecticide. It may cause malfunction, fire, or electric shock. If any liquid has been spilled on the product, turn off the power, unplug the AC adapter and remove the batteries immediately, and then contact the K-Sun customer support center. Continuous use may result in fire or electric shock.
	Do not touch the printhead because it becomes very hot. Otherwise, there is a risk of burns.
	Do not open any covers other than the cover designated by this manual. Doing so may result in fire or electric shock. Always use the product as instructed in this manual. Otherwise, damage or injury may occur.
	If any of the following abnormalities is observed, turn off the power immediately, unplug the AC adapter and remove the batteries, and then contact the K-Sun customer support center. - If smoke, strange odours or unexpected noises come from the product. - If liquid or foreign objects get inside the product - If the product has been dropped or damaged

When handling the auto cutter	
	Do not touch the exit slot (where labels come out during printing or when using the cutter, otherwise there is a risk of injury.

Others	
	Do not use or store the product, batteries, AC adapter, power cable, or tape cartridges in the following places. - In direct sunlight. - Where it may become extremely hot such as in a vehicle with the windows closed. - Where it may become extremely hot such as near a heater or the temperature becomes very unstable such as near the exhaust duct of an air conditioner. - Where the product may get wet due to a shower or rain such as in a bathroom or outdoors. - In a dusty place or where the product may be exposed to smoke or steam such as near the kitchen or a humidifier. - On an unstable place such as on a shaky table or on an inclined plane. - Where it might be subjected to vibration or shock. - Near high-voltage power lines or something that generates a magnetic field.
	Keep the plastic bags used to contain the product or this manual out of reach of children. Children may suffocate if they swallow them or put their heads into the bags.

CAUTION When handling batteries	
	If liquid leaks from a battery, wipe it off with a cloth and replace it with a new one. If the liquid comes in contact with your skin, wash it away with water immediately.
	If the batteries are used incorrectly, they may cause leakage, overheating, explosion, erosion, or damage to the product, which may result in fire or injury. - Do not use new ones and old batteries together, or mix different types of batteries. - Use only AA Alkaline batteries. Rechargeable batteries cannot be used. - Use batteries in the correct directions. - Take the batteries out immediately when they have no power remaining. - Take the batteries out if you do not use the product for a long time. - Do not heat batteries or throw them in fire or water. - Do not pinch the batteries with metal tweezers or use any pointed sharp metal object such as the tip of a mechanical pen or ball-point pen when taking the batteries out.
	When disposing of used batteries, make sure to follow the regulations.

When using this product	
	To ensure safety, unplug this product before leaving it unused.
	Before cleaning, make sure to unplug the AC adapter from the outlet, and remove the batteries.

■ When handling tape cartridges	
	Make sure to use a dedicated 88 PX Tape. - Some types of tape cannot be cut by the cutter. For the details, refer to the tape's manual. - Do not drop it or disassemble it. Doing so may cause damage. - Avoid using a tape cartridge without remaining tape. Doing so may cause overheating of the printhead, which may result in damage or malfunction.
MEMO	
	Tape cartridges contain ink ribbons in them. When disposing tape cartridges, make sure to follow the local regulations for disposal.

■ Other cautions	
Notes on usage	- Take care not to cut your fingers when cutting the label with scissors. - Do not attach a label on human bodies, living things, public facilities or other people's belongings.
About the printed labels	- Depending on the environment labels are used in and the nature of the object labels are attached to, the following issues may occur: Label: Discoloration, faded characters, peeling - Adhesive side: Adhesive residue, staining, damage - Carefully check the suitability of the label for the intended purpose before use. - K-Sun takes no responsibility for any damage or loss due to the above mentioned causes.

Español

Para su seguridad, lea atentamente los documentos que se adjuntan para poder usar este producto de manera correcta. Tras haber leído las instrucciones, guarde este manual a mano para futuras consultas. A continuación se indican precauciones de seguridad para proteger a los usuarios, su entorno y pertenencias ante cualquier lesión o daño. Los avisos se categorizan como sigue según las posibles lesiones personales y daños materiales si se ignoran las instrucciones o se utiliza el equipo indebidamente.

	PELIGRO Este símbolo indica información que, si se ignora, podría provocar lesiones personales serias o mortales. Tenga especial cuidado al realizar acciones categorizadas bajo PELIGRO.
	ADVERTENCIA Este símbolo indica información que, si se ignora, podría provocar lesiones personales serias o mortales por un manejo incorrecto.
	PRECAUCIÓN Este símbolo indica información que, si se ignora, podría provocar lesiones personales o daños materiales por un manejo incorrecto.

A continuación se describen los símbolos utilizados en las precauciones.

	Este símbolo indica la información de un "Aviso importante".
	Este símbolo indica una advertencia por una acción "Prohibida".
	Este símbolo indica una acción "Obligatoria".

PELIGRO Manejo de las pilas

	Si le entrara en los ojos líquido procedente de una pila alcalina, no se frote los ojos; lávelos inmediatamente con abundante agua limpia y consulte a un médico. Si no, podría quedarse ciego.
--	---

ADVERTENCIA	
	Los cables que se incluyen con este producto contienen productos químicos, entre los que se incluye el plomo, indicado por el estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. <i>Lévese las manos después de tocarlos.</i> (Este aviso se proporciona de acuerdo con la Proposición 65 del código de salud y seguridad de California §25249.5 y siguientes.)
	No utilice un adaptador de CA o cable de corriente diferentes a los especificados. Tampoco utilice el adaptador de CA con una tensión diferente a la especificada. Si no, podrían producirse daños, sobrecalentamiento, incendio o descargas eléctricas.
	Tome estas precauciones al manejar el adaptador de CA y el cable de corriente. - Evite enchufar muchos dispositivos a un solo enchufe. - No conecte nunca un enchufe lleno de polvo en una toma de corriente. - Introduzca el enchufe firmemente en la toma. - No sujete el enchufe con manos húmedas. - Al desenchufar, no tire del cable de corriente. Asegúrese de sujetar el enchufe al desconectarlo. - No haga ninguna modificación en el adaptador de CA o el cable de corriente. - No golpee el adaptador de CA o el cable de corriente ni ponga un objeto pesado sobre ellos. - No doble ni retuerza violentamente el adaptador de CA o el cable de corriente. - No coloque el adaptador de CA o el cable de corriente junto a un radiador. - No utilice un adaptador de CA o un cable de corriente dañados. - No toque el enchufe o el cable de corriente con los dedos extraños. - No desenchufe el adaptador de CA cuando el producto está encendido. - No utilice el adaptador de CA en un lugar pequeño ni lo cubra con un trapo o similar.

Manejo de las pilas	
	Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Es muy peligroso, ya que podrían tragarlas. Si las tragasen, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

Al usar este producto	
	No golpee ni apriete fuertemente el producto, como pisándolo, dejando caer o golpeándolo. El producto podría romperse, provocando un incendio o descargas eléctricas. Si el producto se daña, apáguelo inmediatamente, desenchufe el adaptador de CA y retire las pilas. Luego póngase en contacto con el centro de atención al cliente de K-Sun. Si continúa usándolo, podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
	Tenga cuidado de no derramar ninguna bebida sobre el producto, como té, café o zumos, ni de pulverizar ningún aerosol como insecticidas. Podrían provocar anomalías, incendio o descargas eléctricas. Si se ha derramado líquido sobre el producto, apáguelo, desenchufe el adaptador de CA y retire las pilas inmediatamente. Luego póngase en contacto con el centro de atención al cliente de K-Sun. Si continúa usándolo, podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
	No toque el cabezal de impresión ya que se calienta y podría quemarse.
	No abra ninguna tapa que no sea la tapa designada en este manual. Si lo hace, podría provocar un incendio o descargas eléctricas. Utilice siempre el producto tal y como se indica en este manual. Si no, podrían producirse daños o lesiones.
	Si observa alguna de estas anomalías, apague inmediatamente el producto, desenchufe el adaptador de CA y retire las pilas. Luego póngase en contacto con el centro de atención al cliente de K-Sun. - Si del producto sale humo u olores o ruidos extraños. - Si entra líquido u objetos extraños en el producto - Si cae o se daña el producto

Al usar el cortador automático	
	Mantenga los dedos fuera de la ranura de salida, por donde salen las etiquetas, durante la impresión o al usar el cortador. Si no, podría cortarse los dedos.

Otros	
	No utilice ni guarde el producto, pilas, adaptador de CA, cable de corriente o cartuchos de cinta, en los siguientes lugares: - A la luz del sol. - En lugares donde pueda hacer mucho calor, como en un vehículo con las ventanas cerradas. - En lugares donde pueda hacer mucho calor, como junto a un radiador, o donde la temperatura sea muy inestable, como junto al conducto de escape de un aire acondicionado. - En lugares donde el producto pueda mojarse por la ducha o la lluvia, como en el baño o al aire libre. - En un lugar polvoriento o donde el producto pueda estar expuesto a humo o vapor, como cerca de la cocina o un humidificador. - En un lugar inestable, como en una mesa tambaleante o un lugar inclinado. - Donde pueda estar sujeto a golpes o vibraciones. - Cerca de líneas de alta corriente o algo que genere un campo magnético.
	Mantenga las bolsas de plástico utilizadas con este producto o manual fuera del alcance de los niños. Podrían ahogarse si las tragan o se las ponen en la cabeza.

PRECAUCIÓN Manejo de las pilas	
	Si de la pila sale algún líquido, límpielo con un trapo y cámbiela por una nueva. Si toca el líquido con las manos, lávelas con agua inmediatamente.
	Si las pilas se usan de manera incorrecta, podrían producirse pérdidas de líquido, sobrecalentamiento, explosión, desgaste o daños en el producto, provocando un incendio o lesiones. - No utilice pilas nuevas y viejas al mismo tiempo ni mezcle diferentes tipos de pilas. - Utilice sólo pilas alcalinas AA. No se pueden utilizar pilas recargables. - Utilice pilas en la dirección adecuada. - Saque las pilas inmediatamente si se gastan. - Saque las pilas del producto si no va a usarlo por mucho tiempo. - No caliente las pilas ni las tire al fuego ni al agua. - Al sacar las pilas, no las pince con pinzas metálicas ni utilice objetos metálicos puntiagudos o afilados, como la punta de un portaminas o un bolígrafo.
	Siga la normativa local para eliminar las pilas usadas.

Al usar este producto	
	Por seguridad, desenchufe el producto cuando vaya a dejar de utilizarlo.
	Antes de limpiarlo, asegúrese de que desenchufe el adaptador de CA y retire las pilas.

■ Uso de los cartuchos de cinta	
	Asegúrese de utilizar cinta PX específica. - El cortador no puede cortar algunos tipos de cinta. Para más información, consulte el manual de cintas. - No la deje caer ni la desmonte. Si lo hace, podría dañar la cinta. - Evite usar un carrete donde no quede cinta. Si lo hace, el cabezal de impresión podría sobrecalentarse, provocando daños o anomalías.

RECUERDE	
	Los cartuchos contienen cintas de tinta. Al tirar los cartuchos, asegúrese de cumplir la normativa local de residuos.

■ Otras precauciones Sobre el uso	
	Tenga cuidado de no cortarse los dedos al cortar la etiqueta con tijeras.
	No pegue etiquetas al cuerpo, a seres vivos, instalaciones públicas o pertenencias de otras personas.
Sobre las etiquetas impresas	
	Según el material donde quiera colocar la etiqueta o las condiciones medioambientales, podría tener los siguientes problemas: Etiqueta: caracteres descoloridos o apenas visibles, desprenderse Parte adhesiva: no se puede desprender, restos de adhesivo, el color de la etiqueta no se va, daños
	Asegúrese de comprobar el material de la parte adhesiva y la finalidad antes del uso. • K-Sun no se responsabiliza por cualquier daño o pérdida resultantes de las causas anteriormente mencionadas.

Français

Pour votre sécurité, lisez attentivement les documents connexes pour utiliser ce produit correctement. Après avoir lu toutes les instructions, conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement et trouver la solution aux problèmes rencontrés.

Vous trouverez ci-après les précautions de sécurité à respecter pour protéger les utilisateurs, leur environnement et leurs biens contre toute blessure et tout dommage.

Les précautions sont classées comme suit en fonction des risques de blessures corporelles et de dommages matériels en cas de non-respect des instructions ou de mauvaise utilisation de l'appareil.

	DANGER Ce symbole indique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles. Soyez extrêmement vigilant lors de l'exécution des procédures précédées de l'en-tête DANGER.
	AVERTISSEMENT Ce symbole indique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles suite à une erreur de manipulation.
	ATTENTION Ce symbole indique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels suite à une erreur de manipulation.

Voici la définition et la signification de chaque symbole utilisé dans les précautions.

	Indique les informations correspondant à un « rappel important ».
	Indique une mise en garde par rapport à une action interdite ou prohibée.
	Indique qu'une procédure est obligatoire.

DANGER Manipulation des piles	
	En cas de fuite de liquide d'une pile alcaline et de contact avec les yeux, ne vous frottez pas les yeux mais rincez-les immédiatement à l'eau claire et contactez un médecin. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une cécité.
AVERTISSEMENT Utilisation de l'adaptateur secteur et du câble d'alimentation	
	Les cordons inclus avec ce produit contiennent des produits chimiques, dont le plomb, reconnus dans l'état de Californie pour causer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. <i>Lavez-vous les mains après manipulation.</i> (Cette mise en garde est fournie conformément à l'article 65 du Code de santé et de sécurité de Californie du chapitre 25249.5 et seq.)
	N'utilisez que l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation dédiés. N'utilisez l'adaptateur secteur qu'à la tension spécifiée. Dans le cas contraire, une détérioration, une surchauffe, un incendie ou une électrocution peut survenir.

	Prenez les précautions suivantes lors de la manipulation de l'adaptateur secteur et du câble d'alimentation : - Veillez à éviter tout câblage en cascade. - N'insérez pas de fiche poussiéreuse dans une prise. - Insérez correctement la fiche dans la prise. - Ne tenez pas la fiche les mains mouillées. - Ne tirez pas sur le câble d'alimentation lors du débranchement de la fiche. Veillez à tenir la fiche lors de son débranchement. - Ne modifiez pas l'adaptateur secteur ou le câble d'alimentation. - Protégez l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation contre tout choc violent et ne posez aucun objet lourd sur l'adaptateur secteur ou le câble d'alimentation. - Évitez de tordre ou de torsader l'adaptateur secteur ou le câble d'alimentation. - Ne placez pas l'adaptateur secteur ou le câble d'alimentation à proximité d'un radiateur. - N'utilisez aucun adaptateur secteur ou cable d'alimentation endommagé. - Ne touchez pas la fiche d'alimentation en cas d'orage. - Ne débranchez pas l'adaptateur secteur lorsque l'appareil est sous tension. - N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un espace restreint et ne le recouvrez pas avec un vêtement ou autre.
--	--

Manipulation des piles	
	Conservez les piles hors de portée des enfants. Leur ingestion est extrêmement dangereuse. Contactez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.

Utilisation de cet appareil	
	Protégez cet appareil contre les chocs ou contraintes (évituez les chocs, les secousses). Dans le cas contraire, vous risquez de casser l'appareil et d'entraîner un incendie ou une électrocution. Si l'appareil est endommagé, mettez-le immédiatement hors tension, débranchez l'adaptateur secteur et retirez les piles, puis contactez le centre de service clientèle d'K-Sun. Si vous continuez à l'utiliser, un incendie ou une électrocution peut survenir.

	Veillez à ne pas renverser de boisson (thé, café ou jus de fruit) sur l'appareil. Veillez également à ne pas pulvériser d'insecticide en direction de l'appareil. Il pourrait en résulter un dysfonctionnement. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser.
---	--

	Ne touchez pas la tête d'impression. Elle devient très chaude et vous risquez de vous brûler.
	N'ouvrez aucun autre cache que le cache désigné par le manuel. Dans le cas contraire, un incendie ou une électrocution peut survenir.
	N'utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser.

	Si vous observez l'un des problèmes suivants, mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez l'adaptateur secteur, retirez les piles puis contactez le centre de service clientèle d'K-Sun. - Si l'appareil émet de la fumée, une odeur suspecte ou des bruits étranges - Si du liquide ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil - Si l'appareil tombe ou est endommagé
---	---

Utilisation du massicot auto	
	Ne posez pas les doigts au niveau de la fente de sortie lors de l'éjection des étiquettes, lors de l'impression ou de l'utilisation du massicot. Dans le cas contraire, vous risquez de vous couper les doigts.

Autres	
	Ne conservez pas l'appareil, les piles, l'adaptateur secteur, le câble d'alimentation ou les cartouches dans les endroits suivants : - Un endroit où l'appareil se trouve directement exposé au soleil. - Un endroit où l'appareil pourrait devenir extrêmement chaud, comme un véhicule dont les fenêtres sont fermées. - Un endroit où l'appareil pourrait devenir extrêmement chaud, comme à proximité d'un radiateur, ou un endroit dont la température est très instable, comme à proximité du conduit d'évacuation d'un climatiseur. - Un endroit où l'appareil pourrait être aspergé par une douche (salle de bain) ou une averse (en extérieur). - Un endroit poussiéreux ou exposé à la fumée ou à la vapeur, comme une cuisine ou à proximité d'un humidificateur. - Une surface instable comme une table bancale ou une surface inclinée. - Un endroit où l'appareil serait exposé aux vibrations et aux chocs. - A proximité de lignes à haute tension ou de tout objet générant un champ magnétique.
	Conservez les emballages en plastique de cet appareil ou de ce manuel hors de portée des enfants. Les enfants pourraient s'étouffer en les avalant ou en plaçant leur tête à l'intérieur.

ATTENTION Manipulation des piles	
	En cas de fuite de liquide d'une pile, essayez avec un chiffon et remplacez la pile. En cas de contact du liquide avec les mains, rincez immédiatement celles-ci à l'eau.
	Si les piles ne sont pas utilisées correctement, elles peuvent présenter des fuites, surchauffer, exploser, s'éroder ou endommager l'appareil, causant ainsi un incendie ou des blessures. Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
	Ne chauffez pas les piles. De même, ne les jetez pas au feu ou dans l'eau.
	N'utilisez pas de pinces métalliques, d'objet pointu en métal (comme la pointe d'un porte-mine ou d'un stylo à bille) pour retirer les piles.

	Lors de la mise au rebut des piles usagées, veillez à respecter la réglementation en vigueur.
	À des fins de sécurité, débranchez cet appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
	Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise et retirez les piles.

■ Manipulation des cassettes	
	Assurez-vous d'utiliser un ruban PX 88 dédié.
	Certains types de rubans ne peuvent être coupés par le massicot intégré. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au manuel d'utilisation de la cassette.
	Veillez à ne pas faire tomber la cassette. De même, ne la démontez pas. Dans le cas contraire, vous risquez de l'endommager.
	Évitez d'utiliser une cassette vide. Dans le cas contraire, la tête d'impression pourrait surchauffer et entraîner des dommages ou un dysfonctionnement.

RAPPEL

Les cassettes contiennent un ruban. Lors de la mise au rebut des cassettes, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

■ Autres mises en garde

Remarques concernant l'utilisation

- Veillez à ne pas vous couper les doigts lors de la découpe des étiquettes.
- N'apposez pas d'étiquette sur le corps humain, les êtres vivants, les installations publiques ou tout autre bien personnel.

À propos des étiquettes imprimées

• Selon le matériau support et les conditions environnementales, les problèmes suivants peuvent survenir :

Étiquette : décoloration, caractères illisibles, décollement

Côté adhésif : décollement impossible, adhésif résiduel, décoloration, détérioration

• Pour toute utilisation, vérifiez soigneusement l'adéquation de vos besoins avec le type d'étiquette, ainsi que le support destiné à recevoir la partie adhésive.

K-Sun décline toute responsabilité concernant les dommages ou pertes résultant des causes mentionnées ci-dessus.